



Mikrowelle Classic

mit Grillfunktion

Micro-ondes Classic

avec une fonction grill

Forno a microonde Classic

con la funzione grill

Geräteübersicht	4
Présentation de l'appareil	
Panoramica apparecchio	
Wichtige Hinweise.....	6
Remarques importantes	
Indicazioni importanti	
Vor dem Erstgebrauch	7
Avant la première utilisation	
Prima del primo impiego	
Gebrauchen	8
Utiliser	
Utilizzo	
Auftauen	9
Décongélation	
Scongellamento	
Reinigung.....	10
Nettoyage	
Pulire	
Gerüche entfernen.....	10
Enlever les odeurs	
Per eliminare gli odori	
Rezeptvorschläge	11
Suggestions de recettes	
Proposte per ricette	
Sicherheitshinweise	12
Indications pour la sécurité	
Avvertenze di sicurezza	
Konformitätserklärung.....	15
Déclaration de conformité	
Dichiarazione di conformità	
Garantie	16
Garantie	
Garanzia	

Verehrte Kundin, verehrter Kunde

Chère cliente, cher client

Caro cliente

Mit dem Kauf dieses Gerätes haben Sie eine gute Wahl getroffen. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen. Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Gebrauchsanweisung gut durchzulesen und vor allem die nachfolgenden Sicherheitshinweise zu beachten. Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Bewahren Sie die Verpackung für eine spätere Verwendung auf, vernichten Sie aber sämtliche Plastikbeutel, da diese für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden könnten.

Vous avez fait le bon choix en achetant cet appareil. S'il est entretenu correctement, il vous rendra service pendant de longues années. Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la première mise en service de l'appareil et respectez les instructions de sécurité indiquées ci-dessous. Les personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi de l'appareil ne doivent pas l'utiliser. Gardez l'emballage pour une utilisation ultérieure, mais détruisez tous les sacs en plastique qui, utilisés comme jouets, sont très dangereux pour les enfants.

Acquistando questo apparecchio, avete fatto una buona scelta. Con la giusta cura, risulterà assai utile negli anni. Prima della messa in funzione, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e soprattutto le indicazioni di sicurezza che seguono. Le persone che non hanno dimestichezza con le istruzioni per l'uso, non possono utilizzare l'apparecchio. Conservare la confezione per un utilizzo futuro. Eliminare comunque tutti i sacchetti di plastica, perché possono essere un gioco pericoloso per i bambini.

Weitere Informationen zu unseren Produkten und dem Sortiment finden Sie unter:
Pour de plus amples informations sur nos produits ou notre assortiment, veuillez consulter:
Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti o la nostra serie, volete consultare:



Manuelle Bedienung mittels Drehschalter

Commande manuelle au moyen de l'interrupteur rotatif

Controllo manuale mediante l'interruttore girevole



Praktischer Grillrost

Grille très pratique

Griglia pratica



Mikrowelle mit Edelstahlfront und verspiegelmtem Sicherheitsglas

Micro-ondes avec une partie frontale en acier inox et un verre-miroir sécurisé

Forno a microonde con frontale in acciaio inossidabile e vetro a specchio di sicurezza

www.koenigworld.com

Garraum
Intérieur du four
Vano cottura



Türe
Porte
Sportello

Abdeckung Magnetron (NIE entfernen)
Couvercle magnétron (ne retirer JAMAIS)
Copertura magnetron (non rimuovere MAI)

Rotationsachse
Axe de rotation
Asse di rotazione

Zeitschalter (1 Einheit = 1 Minute)
Minuterie (1 unité = 1 minute)
Temporizzatore (1 unità = 1 minuto)

Funktionsschalter
Sélecteur de fonction
Selettore di funzione

Zubehör Accessoires Accessori



Drehring
Anneau tournant
Anello girevole

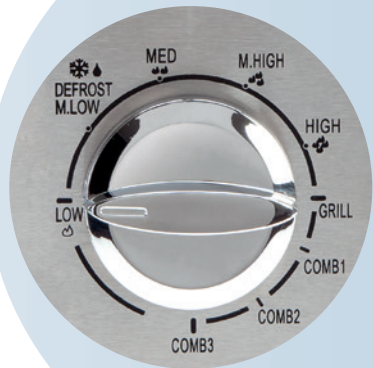


Glasdrehteller
Plateau tournant
en verre
Piatto girevole
di vetro



Grillrost
Grille
Griglia





LOW	Warmhaltefunktion Fonction pour maintien au chaud Funzione di mantenimento del calore	x	18%	
DEFROST M.LOW	Auftauen Décongeler Scongelamento	x	36%	
MED	Langsames Aufwärmen Réchauffer lentement Riscaldamento lento	x	58%	
M.HIGH	Normales Aufwärmen Réchauffer normalement Riscaldamento normale	x	81%	
HIGH	Schnelles Aufwärmen Réchauffer rapidement Riscaldamento veloce	x	100%	
GRILL	Grillwürste, Pouletflügeli, Kotelette Saucisse à griller, ailerons de poulet, côtelettes Salsicce, ali di pollo, cotolette	✓		100%
COMB1	Mittelgrosse Fleischstücke, Sandwiches Pièces de viande taille moyenne, sandwich Pezzi di carne di media grandezza, sandwich	✓	30%	70%
COMB2	Kleines Poulet Petit poulet Pollo piccolo	✓	49%	51%
COMB3	Grosses Poulet, Braten Grand poulet, rôti Pollo grosso, arrosto	✓	67%	33%

Anteil Mikrowelle
Pourcentage micro-ondes
Percentuale microonde

Anteil Heizelement
Pourcentage élément de chauffe
Percentuale elemento riscaldante

Wichtige Hinweise

Remarques importantes

Indicazioni importanti

- Keine geschlossenen Gefäße verwenden; durch den Druck im Gefäß entsteht Explosionsgefahr. Keine Eier erwärmen!
Ne pas utiliser de récipient fermé; il y a danger d'explosion à cause de la pression dans le récipient. Ne pas réchauffer des œufs!
Non utilizzare recipienti chiusi; rischio di esplosione a causa della pressione nel recipiente. Non riscaldare uova!
- Speisen gleichmäßig verteilen, nicht gegenseitig abdecken. Dicke Bereiche von Speisen am Tellerrand platzieren.
Répartir uniformément les aliments et ne pas les couvrir mutuellement. Placer les morceaux épais sur le bord de l'assiette.
Distribuire uniformemente le pietanze, senza che si coprano fra loro. Collocare sul bordo del piatto una spessa parte di cibo.
- Nach dem Kochvorgang Speisen erst etwas abkühlen lassen, bevor sie entnommen werden. Kindernahrung auf Temperatur prüfen um Verbrennungen zu vermeiden.
Une fois cuits, laisser d'abord refroidir les plats pendant un moment avant de les retirer. Pour éviter des brûlures, contrôler la température des aliments pour bébés.
Dopo la bollitura, lasciar raffreddare un po' le pietanze, prima di toglierle. Controllare la temperatura degli alimenti per bambini per evitare rischio di ustione.
- Speisen sind gut gekocht, wenn Dampf aufsteigt, Fleisch nicht mehr blutig ist, Fisch undurchsichtig ist.
Les plats sont bien cuits lorsque: la vapeur s'élève, les viandes ne sont plus saignantes et les poissons ne sont plus translucides.
Le pietanze sono ben cotte, quando fuoriesce il vapore, quando la carne non è più al sangue, quando il pesce è opaco.
- Nur mikrowellene geeignetes Geschirr und feuerfestes Glas/Keramik verwenden. Keine Metallgefäße (z.B. Büchsen) oder Besteck (z.B. Esslöffel) zum Garen verwenden. Es verursacht Funkenschlag und kann das Gerät beschädigen.
Utiliser uniquement de la vaisselle adaptée aux micro-ondes. Les récipients en verre et en céramique doivent être résistants à la chaleur. Ne jamais utiliser des récipients ou des ustensiles en métal (boîtes de conserve, cuillère). Cela provoque des étincelles et peut endommager l'appareil.
Utilizzare solamente stoviglie idonee al microonde e vetro/ceramica resistenti al calore. Non utilizzare contenitori in metallo (per es. scatole) o posate (per es. cucchiaio) per la cottura. Ciò causa delle scintille e può danneggiare l'apparecchio.
- Sehr trockene Speisen wie zum Beispiel Knäckebrötchen sind nicht mikrowellentauglich, sie verbrennen sofort.
Des aliments très secs comme par exemple le pain croustillant ne sont pas appropriés pour le micro-ondes, ils brûlent immédiatement.
Alimenti molto duri come il pane di segala non sono adatti al microonde, bruciano subito.
- Nie Frittieröl oder Fett in Mikrowelle aufheizen – Entzündungsgefahr!
Ne jamais chauffer d'huile de friture ni de gras dans le four à micro-ondes: risque d'inflammation!
Non scaldare nel microonde olio per friggere o grasso: pericolo di accensione!

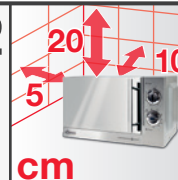
Vor dem Erstgebrauch Avant la première utilisation Prima del primo impiego

1



Gerät stabil hinstellen
Stabiliser l'appareil
Posizionare in modo stabile

2



Abstände einhalten
Observer les distances
Rispettare le distanze

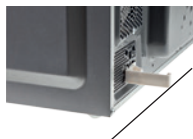
3



Zubehör entnehmen
Retirer les accessoires
Rimuovere gli accessori

INFO:

- Nicht für den Einbau geeignet. Geräterückseite immer zur Wand platzieren. Bei Bedarf Distanzlimiter verwenden:
N'est pas destiné à être encastré. Placer toujours le dos de l'appareil vers le mur. Utiliser un limiteur de distance si nécessaire:
Non idoneo per il montaggio a incasso. Collocare il retro dell'apparecchio sempre verso la parete. Se necessario, utilizzare un limitatore della distanza:



4



Garraum reinigen/trocken
Nettoyer/sécher l'intérieur du four
Pulire/Asciugare il vano di cottura

5



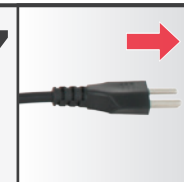
Drehring einlegen
Mettre en place l'anneau tournant
Inserire l'anello girevole

6



★ Glasdrehteller reinigen/einsetzen
Nettoyer/introduire le plateau tournant en verre
Pulire/Inserire il piatto girevole di vetro

7



Gerät einstecken
Brancher l'appareil
Inserire la spina nella presa

★ Richtige Positionierung beachten
Observer le bon positionnement des accessoires
Fate attenzione che siano posizionati correttamente

I Vorbereiten Préparer Preparazione

1



3



Mikrowelle nie leer laufen lassen – dies kann Schäden am Gerät bewirken!
Ne jamais faire fonctionner le micro-ondes à vide – ceci peut entraîner des dommages à l'appareil!
Non far andare il microonde vuoto – ciò può causare danni all'apparecchio!

Türe öffnen
Ouvrir la porte
Aprire lo sportello

Bei Bedarf Grillrost verwenden (s. Seite 5)
Remplacer la plaque de grill en cas de besoin (v. page 5)
Se necessario, sostituire la griglia (v. pagina 5)

Vorbereitete Speisen einlegen
Insérer les aliments préparés
Inserire gli alimenti preparati

II Gebrauchen Utiliser Utilizzo

5



6



Leistungsstufe wählen
Sélectionner le niveau de puissance
Selezionare il livello di potenza

Kochzeit (Minuten) einstellen
Régler le temps de cuisson (minutes)
Impostare il tempo di cottura (minuti)

Vorgang läuft
Le processus est en cours
Il procedimento è in corso

Manuell stoppen:
Timer auf «0»
Arrêter manuellement:
Minuterie sur «0»
Arrestare manualmente:
Timer su «0»

III Nach dem Gebrauch Après utilisation Dopo l'uso

7



8



9



Heisse Gefäße mit Topflappen entnehmen!
Retirer les récipients chauds à l'aide d'une manique!
Estrarre i recipienti bollenti con una presina!

Türe öffnen
Ouvrir la porte
Aprire lo sportello

Speisen entnehmen
Retirer les aliments
Estrarre il cibo

Gerät auskühlen lassen
Laisser refroidir l'appareil
Far raffreddare l'apparecchio

4



Türe schliessen
Fermer la porte
Chiudere lo sportello

INFO: ● Gerät nie ohne Drehring und Glasdrehteller verwenden
Ne jamais utiliser le four sans l'anneau tournant et le plateau en verre
Non utilizzare mai l'apparecchio senza anello girevole né piatto rotante

Vorgang abgeschlossen
Le processus est terminé
Procedimento concluso

beep

Auftauen Décongélation Scongelamento

	Fleisch Viandes Carne	Poulet Poulet Pollo	Fisch Poissons Pesce
Gewicht Poids Peso	0,1 – 1 kg	0,2 – 1 kg	0,1 – 0,9 kg
Dauer Durée Durata	1,30 – 26 min.	2,30 – 22 min.	1,30 – 14 min.

- Aufgetaute Speisen sofort zubereiten. Niemals erneut einfrieren oder länger aufbewahren.
Préparer immédiatement les plats décongelés. Ne jamais congeler à nouveau ou conserver plus longtemps.
Preparare subito le pietanze scongelate. Non ricongelare, né conservare per lungo tempo.
- Speisen wenden, um von beiden Seiten aufzutauen
Retourner les ingrédients afin de les décongeler des deux côtés
Girare le pietanze, per scongelare da entrambi i lati

Reinigung Nettoyage Pulire



- Zuerst Netzstecker ziehen
- Retirer d'abord la prise
- Staccare prima la spina

1



Zubehör entfernen
Retirer les accessoires
Rimuovere gli accessori

2



Zubehör mit Seifenwasser reinigen, trocknen
Nettoyer les accessoires avec de l'eau
savonneuse, essuyer
Pulire gli accessori con acqua e sapone,
asciugare

3



Türdichtung, Gehäuse und Garraum nur feucht
und nicht scheuernd abwischen/reinigen.
Nettoyer / essuyer le joint de porte, le boîtier et
l'intérieur du four avec un chiffon humide
sans frotter
Pulire la guarnizione della porta / l'alloggiamento/
il vano cottura con un panno umido e senza
strofinare

4



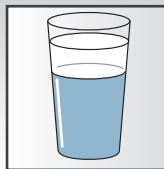
Gerät zusammenbauen
Remonter l'appareil
Ricompone l'apparecchio

- Abdeckung des Magnetrons NIE entfernen
- Ne JAMAIS retirer le cache du magnétron
- Non rimuovere MAI il pannello di copertura
del Magnetron

Gerüche entfernen Enlever les odeurs Per eliminare gli odori

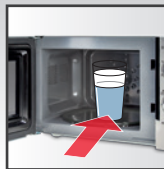
- Mikrowellengeeignetes Geschirr verwenden
- Utiliser de la vaisselle spéciale micro-ondes
- Utilizzare stoviglie a prova di microonde

1



Saft von 1 Zitrone in 1 Glas Wasser
Mettre un jus de citron dans un verre d'eau
Succo di 1 limone in 1 bicchiere d'acqua

2



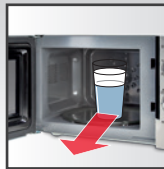
Glas in Mikrowelle stellen
Placer le verre dans le micro-ondes
Disporre il bicchiere nel forno a microonde

3



2–3 Minuten erwärmen
Réchauffer 2–3 minutes
Riscaldare 2–3 minuti

4



Glas entnehmen (Achtung: heiss)
Retirer le verre (attention: brûlant)
Estrarre il bicchiere (attenzione: al calore)

Sicherheitshinweise

Indications pour la sécurité

Avvertenze di sicurezza



- Gerät nur an fachgerecht installierter Steckdose mit korrekter Spannung betreiben. Keine Verlängerungskabel verwenden. Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.
- Utiliser l'appareil en respectant le voltage correct et uniquement sur une prise installée par un professionnel. Ne pas utiliser de rallonge électrique. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).
- Usare l'apparecchio solo in una presa installata correttamente e con la giusta tensione. Non utilizzare alcuna prolunga. Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).
- Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! Nie unter Spannung stehende Teile berühren.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Risque de court-circuit! Ne jamais toucher des pièces se trouvant sous tension.
- Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in liquidi. Pericolo di corto circuito! Non toccare i componenti sotto tensione.
- Netzstecker ziehen beim Entfernen/Anbringen von Teilen, vor Reinigung/Wartung, wenn das Gerät nicht normal funktioniert.
- Retirer la fiche pendant le démontage/montage de pièces, avant le nettoyage/entretien, si l'appareil ne fonctionne pas normalement.
- Staccare la spina dalla presa quando si smontano/montano dei pezzi, si esegue la pulizia/manutenzione dell'apparecchio, l'apparecchio non funziona correttamente.



- Netzkabel nie herunterhängen lassen, am Stecker/mit nassen Händen herausziehen, über heiße Flächen legen/hängen, mit Ölen in Berührung bringen.
- Ne jamais laisser pendre le cordon électrique, ne pas le tirer de la prise/ne pas le toucher avec des mains mouillées, ne pas le poser ou le suspendre sur ou au-dessus des surfaces chaudes, éviter tout contact avec des huiles.
- Non lasciare mai penzolare il cavo, non appenderlo per la spina/non scollegarlo con le mani bagnate, non lasciarlo su superfici calde/non farlo entrare in contatto con oli.
- Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen. Das Gerät nie selber öffnen (Reparaturen nur durch Fachleute). Wenn das Gerätekabel beschädigt ist, muss es sofort durch eine autorisierte Fachkraft ersetzt werden.
- Ne jamais utiliser d'appareils endommagés (y compris cordons électriques). Ne jamais ouvrir l'appareil (réparations uniquement par des professionnels). Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un professionnel.
- Non utilizzare mai gli apparecchi danneggiati (compreso il cavo elettrico). Non aprire l'apparecchio da soli (le riparazioni devono essere effettuate solo da personale specializzato). Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito immediatamente da un professionista.
- Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen.
- Jeter une couverture isolante sur les appareils enflammés pour éteindre le feu.
- Spegner gli apparecchi in fiamme solo con una coperta d'amianto.



- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Les enfants âgés de plus de 8 ans et les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques y associés.
- I bambini a partire da 8 anni e le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali possono utilizzare l'apparecchio o eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli derivanti.



- Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken.
- Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil.
- Non inserire mai oggetti e/o dita nelle aperture dell'apparecchio.
- Das Gerät darf nie in einen Schrank eingebaut werden. Das Gerät ist nur zum Einbau geeignet, wenn in der Bedienungsanleitung ausdrücklich darauf hingewiesen wird.
- Ne jamais encastrer l'appareil dans une armoire. L'appareil peut être encastré, uniquement lorsque le mode d'emploi le spécifie expressément.
- Non incassare il forno a microonde nella combinazione di cucina. L'apparecchio può essere installato solo se specificato espressamente nel manuale di istruzioni.
- Gerät auf hitzebeständige Oberfläche stellen. Um die Luftzirkulation zu gewährleisten, muss das Gerät allseitig mind. 10 cm (20 cm oben) Abstand zu Wänden/Decken haben. Nie über Tischkanten/-ecken hinaus stellen.
- Poser le four sur une surface résistante à la chaleur. Pour garantir la circulation d'air, le four doit être à une distance minimale de 10 cm des côtés et 20 cm du plafond. Ne jamais placer sur des bords/des coins de table.
- Collocare l'apparecchio su una superficie resistente al calore. Per assicurare la circolazione dell'aria, l'apparecchio deve essere discosto dalla parete/dal soffitto di almeno 10 cm (20 cm dall'alto). L'apparecchio non deve sporgere dagli spigoli o dagli angoli del ripiano.

Sicherheitshinweise

Indications pour la sécurité

Avvertenze di sicurezza



- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
- Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.
- Gerät niemals abdecken und keine Gegenstände daraufstellen. Überhitzungsgefahr.
- Ne jamais couvrir l'appareil et ne rien poser dessus. Risque de surchauffe.
- Mai coprire l'apparecchio né appoggiarvi sopra degli oggetti. Pericolo di surriscaldamento.
- Gerät nie auf wasserempfindlichen, unebenen Flächen und/oder im Freien betreiben. Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.
- Ne jamais poser l'appareil sur une surface non imperméable et non plane ni/ou utiliser l'appareil à l'air libre. Ne jamais utiliser l'appareil sans surveillance.
- Non azionare l'apparecchio se posizionato su superfici sensibili all'acqua/non plane o all'aperto. Non usare mai l'apparecchio incustodito.



- Keine aggressiven Putzmittel, Chemikalien oder klebende Stoffe verwenden, welche das Gerät undicht machen. Gerät muss immer komplett abdichten.
- Ne pas utiliser des nettoyants agressifs contenant des produits chimiques, des matériaux collants qui pourraient affecter l'étanchéité du four. Le four doit toujours être entièrement isolé.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, sostanze chimiche o adesive, che rendono permeabile l'apparecchio. L'apparecchio deve assicurare sempre la totale impermeabilità.
- Das Gerät sollte regelmässig gereinigt und von Lebensmittelresten befreit werden. Achtung! Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen.
- L'appareil doit être nettoyé régulièrement et les résidus alimentaires doivent être éliminés. Attention! débrancher le cordon électrique avant le nettoyage.
- L'apparecchio deve essere pulito regolarmente e residui di cibo devono essere rimossi. Attenzione! scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire.
- Keine Lebewesen, Pflanzen, rohe Eier oder Metallteile in die Mikrowelle legen. Nicht zum Trocknen von Textilien verwenden.
- Ne jamais placer d'êtres vivants, de plantes, d'oeufs crus ou de pièces en métal dans le four à micro-ondes. Ne pas utiliser pour sécher des tissus.
- Non introdurre nel microonde animali, piante, uova crude o parti metalliche. Non utilizzare per asciugare tessuti!

Konformitätserklärung

Déclaration de conformité

Dichiarazione di conformità



- Gerät nie leer/mit offener Türe betreiben.
- Ne jamais faire marcher l'appareil à vide ni avec la porte ouverte.
- Non attivare mai l'apparecchio se vuoto / con lo sportello aperto.

- Bei Rauchentwicklung Gerät sofort ausschalten/Netzstecker ziehen. Mikrowellentür geschlossen lassen um Flammen zu ersticken.
- Éteindre/débrancher immédiatement l'apport en cas de dégagement de fumées. Laisser la porte fermée afin d'étouffer les flammes.
- Disattivare immediatamente/staccare la spina nel caso in cui si sviluppi del fumo. Lasciare chiusa la porta per soffocare eventuali fiamme.



- Geräte vor dem Entsorgen unbrauchbar machen, Netzkabel abschneiden und zur offiziellen Entsorgungsstelle bringen.
- Rendre inutilisable les appareils avant de les mettre en décharge, couper les cordons électriques et apporter les appareils en déchetterie.
- Rendere inutilizzabile l'apparecchio prima di smaltirlo, tagliare il cavo e portarlo presso la discarica ufficiale.



- Der Hersteller der/des hierin beschriebenen Produkte(s) auf welche(s) sich diese Erklärung bezieht, erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass diese(s) die einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- Gesundheits- und Schutzanforderungen der hierzu bestehenden EG Richtlinien erfüllen und die entsprechenden Prüfprotokolle, insbesondere die vom Hersteller oder seinem Bevollmächtigten ordnungsgemäß ausgestellte CE-Konformitätserklärung zur Einsichtnahme der zuständigen Behörden vorhanden sind und über den Geräteverkäufer angefordert werden können.
- Der Hersteller erklärt ebenso, dass die Bestandteile der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Gerät, welche mit frischen Lebensmitteln in Kontakt kommen können, keine toxischen Substanzen enthalten.
- Par la présente, le fabricant du (des) produit(s) décrit(s) se rapportant à la présente déclaration, déclare sous sa propre responsabilité que ce(s) produit(s) satisfait(font) aux normes de sécurité requises en matière de santé personnelle et de protection et sont conformes aux directives CE en la matière et que les procès-verbaux d'essai correspondant, notamment la déclaration de conformité CE régulièrement émise par le fabricant ou par le délégué relatif pour la prise de connaissance de la part des autorités compétentes, existent et peuvent être remis au vendeur de l'appareil.
- Le fabricant déclare en outre que les composants de l'appareil décrits dans la notice d'utilisation pouvant entrer en contact avec les aliments frais ne contiennent aucune substance toxique.
- Con la presente, il produttore del(dei) prodotto(i) qui descritto(i) a cui si riferisce la presente dichiarazione dichiara dietro propria responsabilità che questo(i) prodotto(i) soddisfa(no) i requisiti di sicurezza, salute personale e protezione di base pertinenti alle direttive CE esistenti in materia e che i relativi verbali di prova, in particolare la dichiarazione di conformità CE emessa regolarmente dal produttore o dal relativo delegato per la presa in visione da parte delle autorità competenti, sono presenti e possono essere richiesti al rivenditore dell'apparecchio.
- Il produttore dichiara inoltre che i componenti dell'apparecchio descritto nelle presenti istruzioni per l'uso, che possono venire a contatto con alimenti freschi, non contengono alcuna sostanza tossica.

Garantie Garantie Garanzia

Die Produktgarantie entspricht jeweils den lokalen, gesetzlichen Bestimmungen, mindestens aber 2 Jahre ab Kaufdatum. Sie umfasst Konstruktions-, Produktions- sowie Materialfehler. Ausgenommen sind sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung oder Pflege sowie Eingriffe von Drittpersonen.

Bitte bewahren Sie Ihre Kaufquittung sorgfältig auf, sie gilt als Garantienachweis.

La garantie produit correspond aux dispositions légales à l'échelle locale pendant au minimum 2 ans à compter de la date d'achat. Elle couvre les défauts de conception, de production et de matériau. L'usure de l'ensemble des pièces, une utilisation ou un entretien non conformes, ainsi que toute intervention de tiers sont exclus de la garantie.

Veillez conserver précieusement votre facture. Elle sera considérée comme une preuve de votre garantie.

La garanzia del prodotto è conforme alle norme di legge e le leggi locali, ma almeno 2 anni dalla data di acquisto.

Esso comprende difetti di progettazione, lavorazione e materiali. Sono esclusi, usura, uso improprio e manutenzione o se vengono effettuate riparazioni da terzi non autorizzati.

Conservare lo scontrino d'acquisto valevole come prova di garanzia.



Adressen Adresses Indirizzi

DKB Household Switzerland AG
Eggbühlstrasse 28
Postfach
CH-8052 Zürich
Tel. +41 (0)44 306 11 11
Fax. +41 (0)44 306 11 12
www.koenigworld.com

DKB Household Switzerland AG
Service Center
Grindelstrasse 5
CH-8303 Bassersdorf
Tel. +41 (0)43 266 16 00
Fax. +41 (0)43 266 16 10

DKB Household Austria GmbH
Dückerstrasse 15/ Top 2
A-1220 Wien
Tel. +43 (0) 1 203 56 00
Fax. +43 (0)1 203 56 00-19
www.koenigworld.com